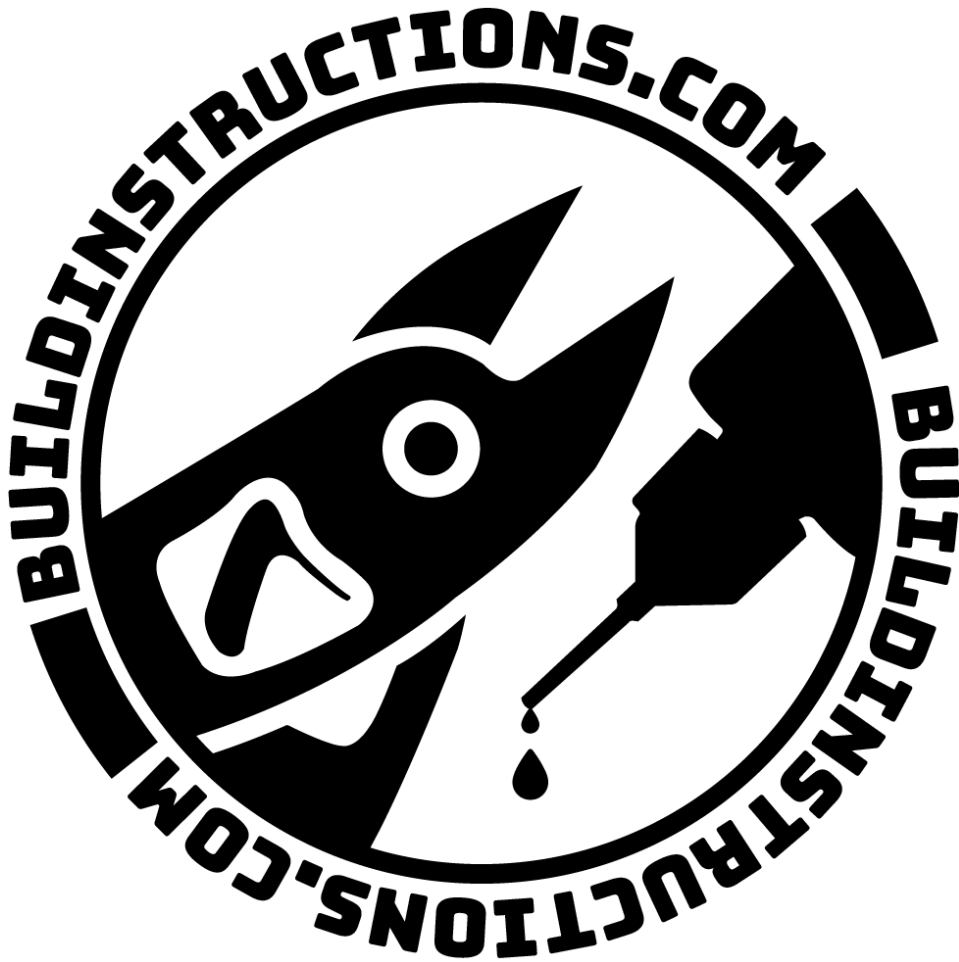




Free Downloads of Build Instructions,
Assembly Booklets & How To Guides

BuildInstructions.com

WAPPIAMMER®

EMPIRE STEAM TANK

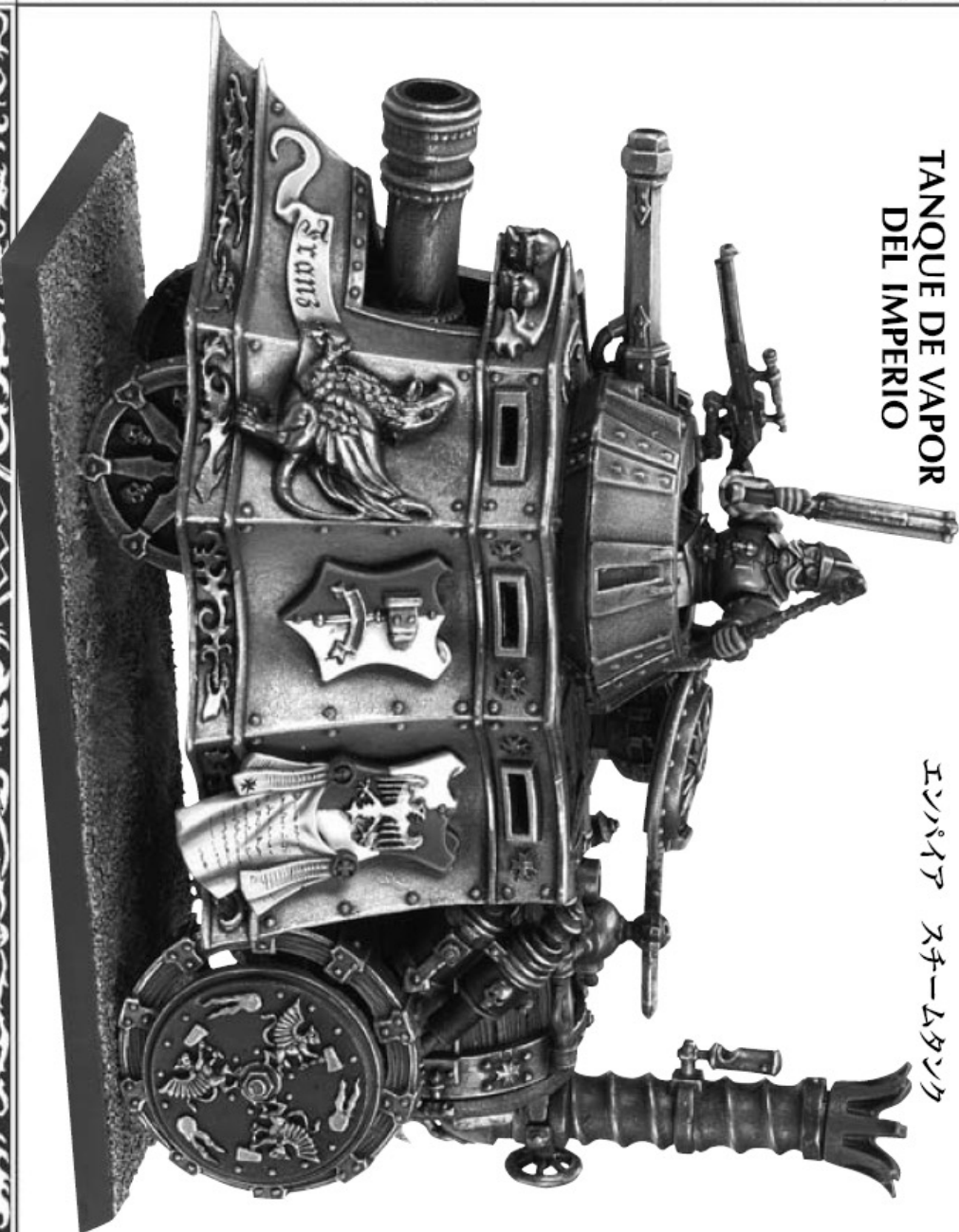
DAMPFANZER DES IMPERIUMS

TANK À VAPEUR DE L'EMPIRE

CARRO A VAPORE DELL'IMPERO

TANQUE DE VAPOR
DEL IMPERIO

エンパイア スチームタンク



ENGLISH • Before assembling your model kit, read through these instructions carefully. To assemble this kit you will need some suitable adhesive for the metal or plastic parts and a sharp modelling knife. A pair of clippers can also be useful when removing the components from the sprue. Carefully clean off any plastic mould lines and injection markings using a modelling knife (remember to make cuts away from your body and fingers). Adult supervision is recommended when using adhesive and tools.

FRANÇAIS • Lisez attentivement ces instructions avant de commencer l'assemblage de votre maquette. Vous aurez besoin pour ce faire de colle adaptée pour les éléments en plastique ou en métal, ainsi que d'un couteau de modelisme. Une paire de pinces coupantes pourra être également utile pour détacher les éléments de leur grappe. Enlevez les traces de moulage et d'injection à l'aide d'un couteau de modelisme (n'oubliez pas de toujours couper vers l'extérieur, jamais vers vous). L'utilisation d'outils ou de colle doit se faire sous la surveillance d'un adulte.

ESPAÑOL • Antes de montar este kit, lee las instrucciones cuidadosamente. Para el montaje necesitas un pegamento para los componentes de metal y plástico y una cuchilla de modelismo. También puedes usar unas tenacillas para desmontar los componentes de la matriz. Retira las líneas de molde y rebabas con la ayuda de una cuchilla de modelismo (para evitar accidentes, recuerda siempre hacerlo en dirección contraria a tu cuerpo). Se recomienda la supervisión de un adulto al usar el pegamento y las herramientas.

DEUTSCH • Vor dem Zusammenbau deines Modells solltest du dir diese Bauanleitung genau durchlesen. Um diesen Bausatz zusammenzubauen, benötigst du passenden Klebstoff für die Metall- und Kunststoffteile sowie ein scharfes Bastelmesser. Eine Knitzfranze ist ebenfalls nützlich. Entferne die Einzelteile mit der Knitzfranze aus dem Gussrahmen und säubere sie mit dem Bastelmesser sorgfältig von allen Gussratten und -resten (denk daran, immer von Körper und Fingern weg zu schneiden!). Kinder sollten Klebstoff und Werkzeuge nur unter Aufsicht eines Erwachsenen verwenden.

ITALIANO • Prima di assemblare il modello, leggi attentamente queste istruzioni. Per montarlo, avrai bisogno di colle adatte per i componenti di metallo e di plastica e di una taglierina da modelismo affilata. Possono essere utili anche un paio di tronchesine per rimuovere i componenti dallo sprue. Ripulisci attentamente tutte le linee e gli stighi di fusione con la taglierina (ricordati di usarla verso l'esterno, lontanissimo dal corpo e dalle dita). Si raccomanda la supervisione di un adulto quando si utilizzano colle e strumenti da modelismo.

日本語 ミニチュアを組み立てる前に、組立説明書をよく読んでください。このキットを組み立てるうえで、プラスチックおよびメタルパーツに合う接着剤と、モチリノグナイフが必要で、クランチーからパーツを切り離すには、ニッパやバネなどの不要部分をモチリノグナイフなどでこそぎ取ってください（刃先を自分に向けないように注意しましょう）。接着剤や工具を使う時は、保護者による監督をおすすめします。

• KEY • LEGENDE • CLAVE • LÉGENDE • LEGENDA • アイコン解説



- USE SUITABLE ADHESIVE
- UTILISEZ UNE COLLE ADAPTE
- USA UN PEGAMENTO ADECUADO
- PASSEIDEN KLEBER VERWENDEN
- USARE UNA COLLA ADATTA
- 適切な接着剤をご使用下さい。



- DO NOT GLUE!
- NE PAS COLLER!
- NO PEGAR
- NICHT KLEBEN!
- NON INCOLLARE
- 接着しない下さい。



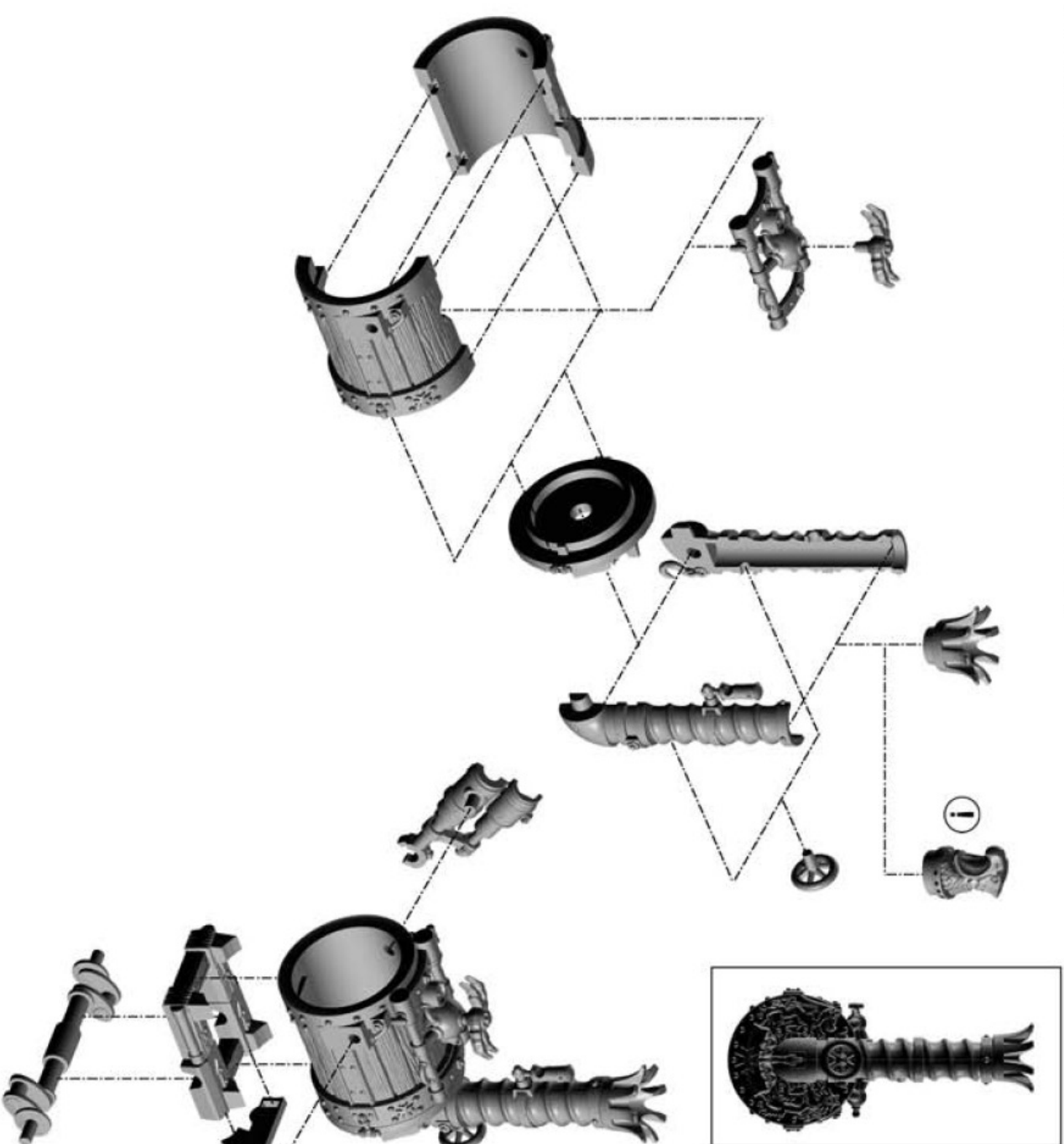
- CUT HERE
- COUPER ICI
- CORTAR POR AQUÍ
- HIER SCHNITTEN
- TAGGLIKE QUI
- ここを切り離して下さい。



- OPTIONAL EXTRAS
- OPTIONS SUPPLEMENTAIRES
- EXTRAS OPCIONALES
- OPTIONALE EXTRAS
- ACCESSORI OPZIONALI
- オプションパーツ

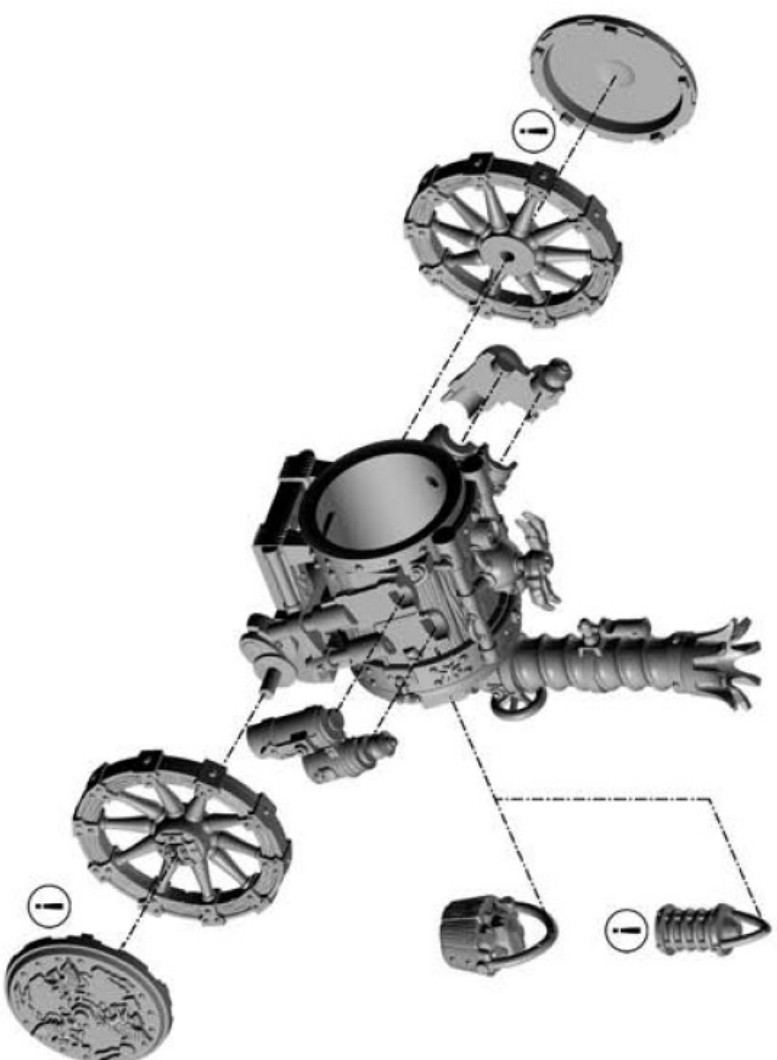
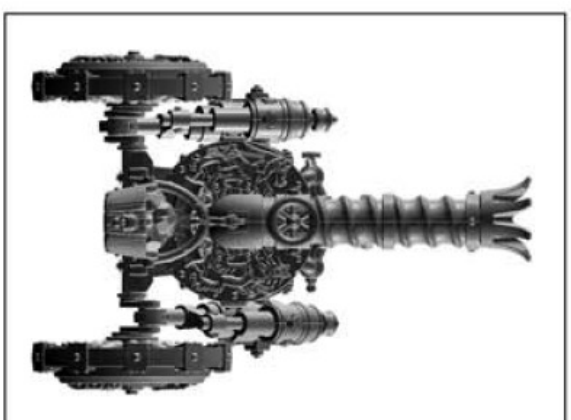


993102020161



Ensure axle is at angle shown and pistons fit into location holes and axle couplings before gluing.
 Assurez-vous que l'axe des roues est positionné comme montré, et que les pistons s'emboîtent dans les trous de fixation et les bielles de l'axe avant de coller.
 Antes de aplicar el pegamento, asegurate de que el eje esté en el ángulo mostrado y que los pistones encajen en los agujeros de posición y los encajes del eje.
 Achte darauf, dass die Achse den gezeigten Winkel aufweist und die Kolben in die Bohrungen und die Gelenkstücke der Achse passen, bevor du die Teile mit Klebstoff fixierst.
 Assicurati che l'assale sia nell'angolazione mostrata e che i pistoni coincidano con i fori di posizionamento e con i giunti dell'assale prima di incollarli.
 ボイラーのボアパイプの穴におさまるように固定し、車軸(図の一番下にあるボアパイプ)が図の角度になっていることを確かめてから接着してくれ。

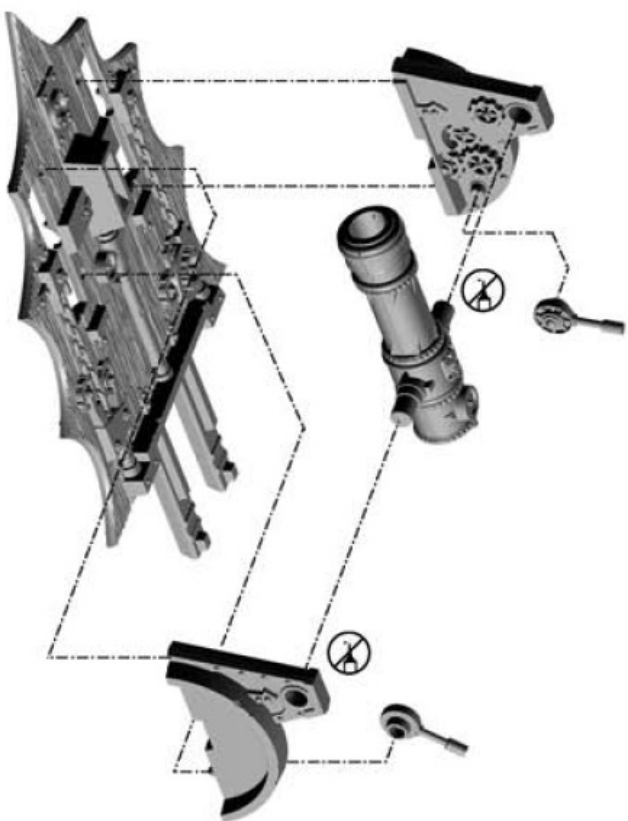




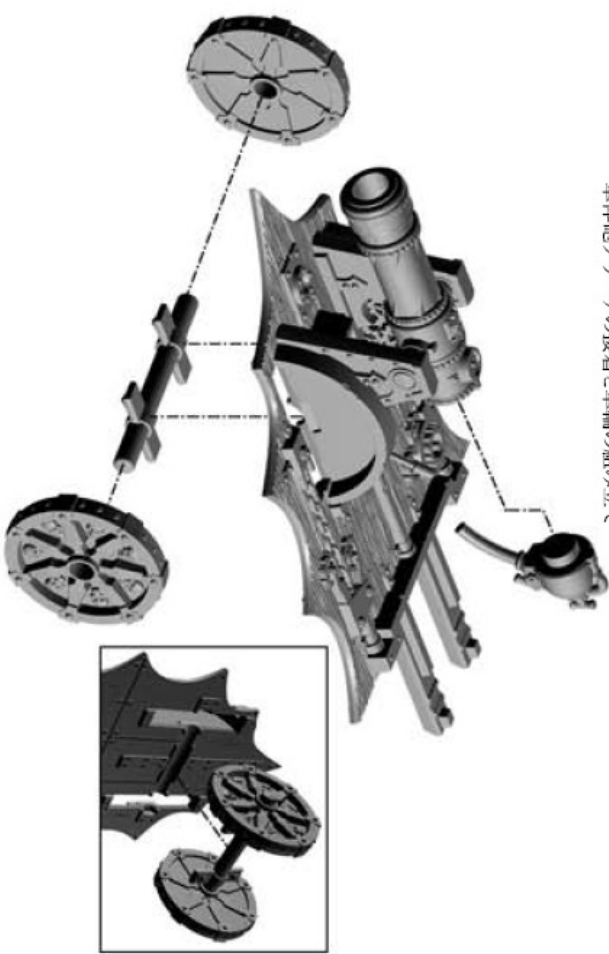
CANNON ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU CANON • MONTAGE DEL CAÑÓN
 ZUSAMMENBAU DER KANONE • ASSEMBLAGGIO DEL CANNONE • 車体砲の組み立て



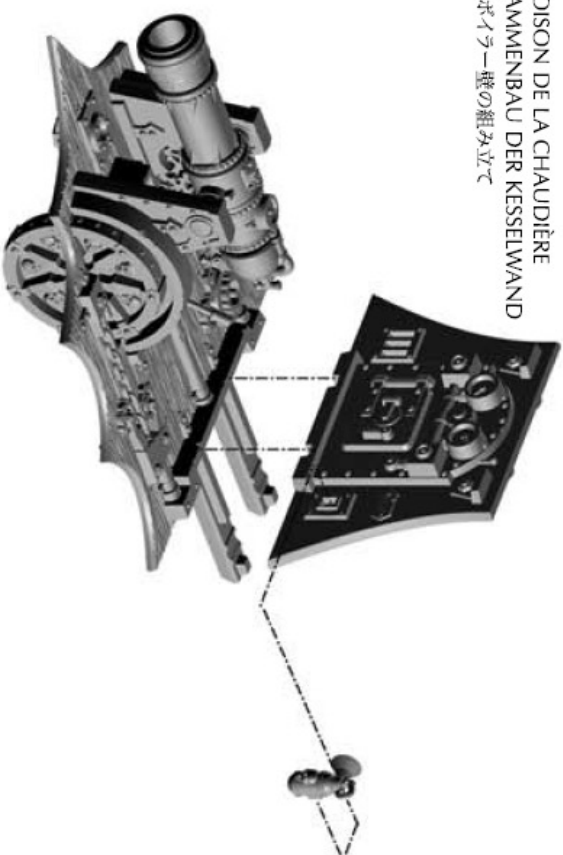
ATTACH CANNON TO FLOOR • FIXEZ LE CANON AU PLANCHER • PEGA EL CAÑÓN AL SUELO
KANONE AM BODEN ANBRINGEN • ATTACCARE IL CANNONE AL PAVIMENTO • 床面パーツに車体砲を接着



CANNON BREECH AND WHEEL ASSEMBLY
ASSEMBLAGE DE LA CULASSE DU CANON ET DES ROUES
MONTAJE DE LA PARTE POSTERIOR DEL CAÑÓN Y LAS RUEDAS
ZUSAMMENBAU DER LADEVORRICHTUNG UND DER RÄDER
ASSEMBLAGGIO DELLA CULATTA E DELLE RUOTE DEL CANNONE
車体砲ブリーチの接着と車輪の組み立て

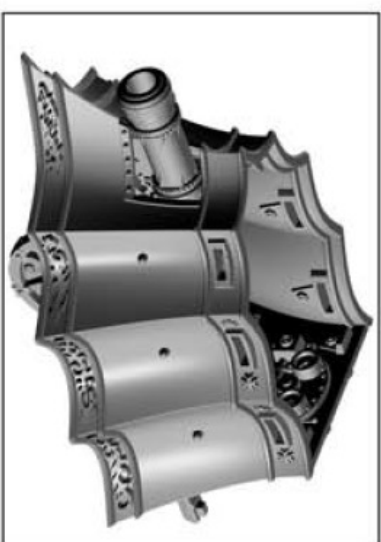
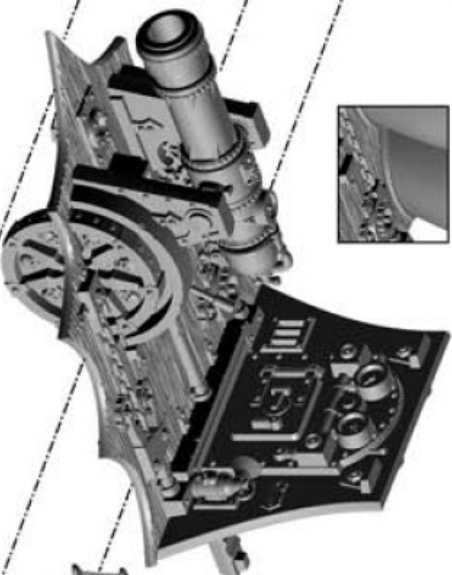
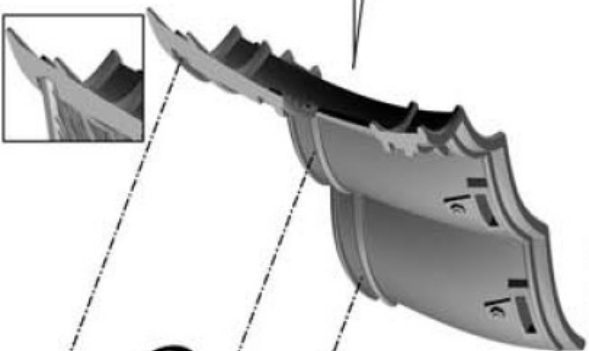


BOILER WALL ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DE LA CLOISON DE LA CHAUDIÈRE
MONTAJE DE LA CUBIERTA DE LA CALDERA • ZUSAMMENBAU DER KESSELWAND
ASSEMBLAGGIO DELLA PARETE DELLA CALDAIA • ボイラー壁の組み立て

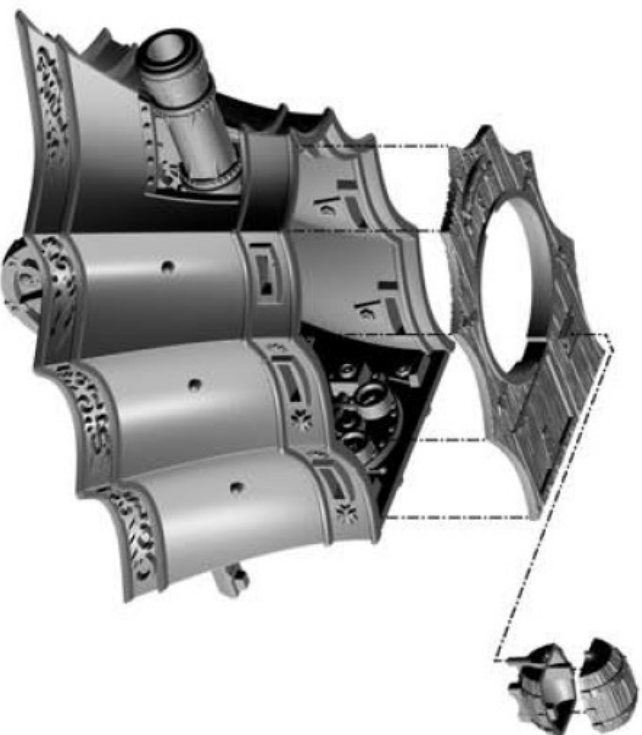


HULL ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DE LA COQUE • MONTAGE DEL CASCO
ZUSAMMENBAU DES RUMPFES • ASSEMBLAGGIO DELLO SCAFO • 本体の組み立て

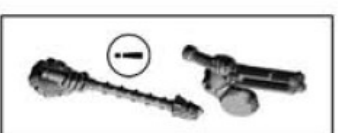
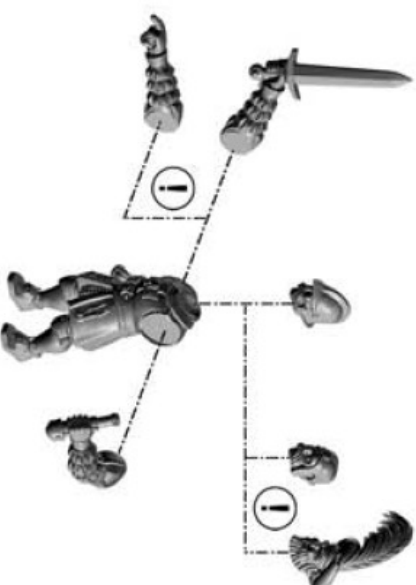
Suggest you paint inside before attaching hull sides.
Il est conseillé de peindre l'intérieur avant de fixer les flancs de la coque.
Aconsejamos pintar el interior antes de montar el casco.
Es empfehlert sich, den Innenraum vor dem Anbringen der Rumpfsseiten zu bemalen.
Ti consigliamo di dipingere l'interno prima di incollare le due parti dello scafo.
パーツを接着する前に内部のペイントをすませている方がよい。



TOP DECK ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU TOIT • MONTAGE DE LA CUBIERTA SUPERIOR
DIE BODENPLATTE ANBRINGEN • ASSEMBLAGGIO DEL PONTE SUPERIORE • 上面デッキの組み立て



COMMANDER ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DU CHEF DE TANK • MONTAGE DEL COMANDANTE
ZUSAMMENBAU DES KOMMANDANTEN • ASSEMBLAGGIO DEL COMANDANTE • 戦車長の組み立て

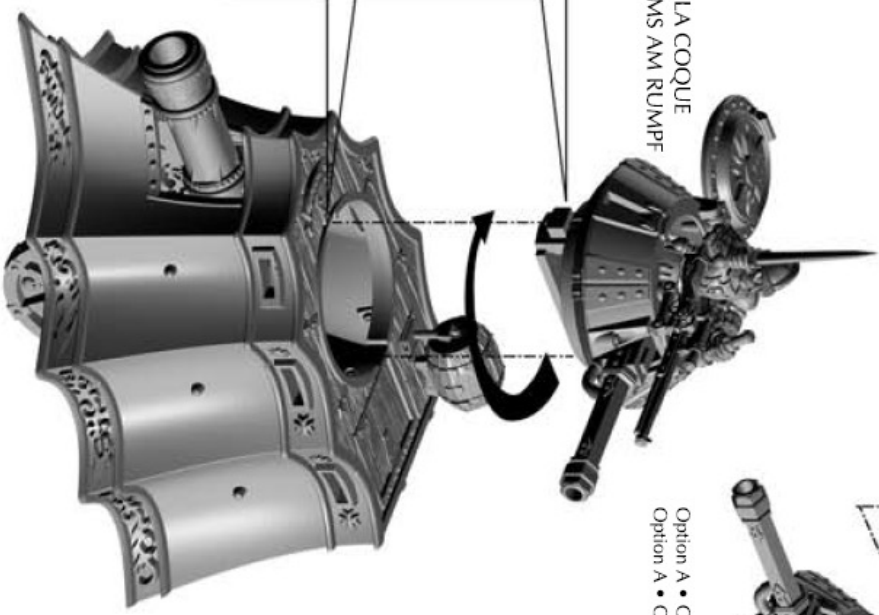


TURRET ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DE LA TOURELLE • MONTAIE DE LA TORRETTA
ZUSAMMENBAU DES TURMS • ASSEMBLAGGIO DELLA TORRETTA • 砲塔の組み立て

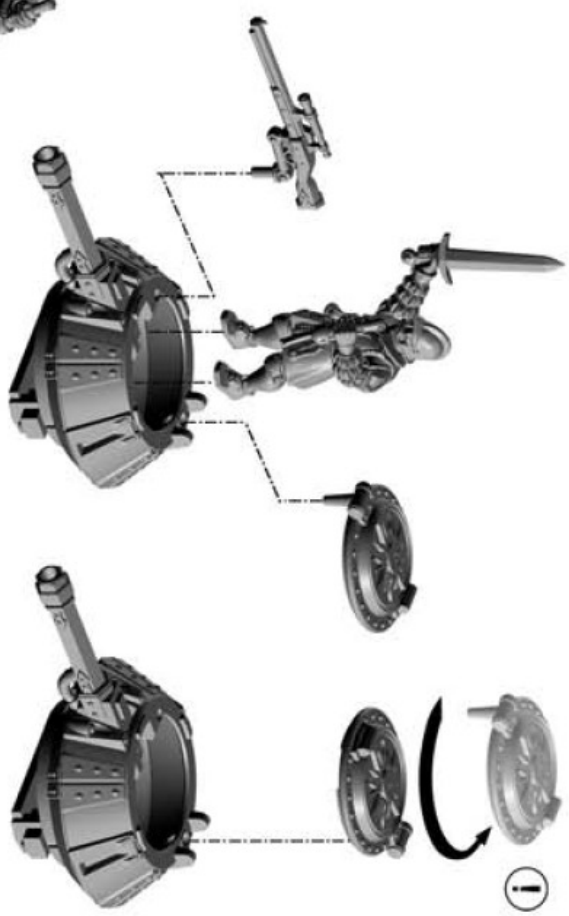


TURRET TO HULL ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DE LA TOURELLE SUR LA COQUE
MONTAIE DE LA TORRETTA EN EL CASCO • ANBRINGUNG DES TURMS AM RUMPF
ASSEMBLAGGIO DELLA TORRETTA SULLO SCAFO • 砲塔の取り付け

Locate the turret tabs in the holes on the top deck and twist to secure.
Positionnez les tenons de la tourelle sur les encoches de la coque, puis tournez.
Ubica las marcas de la torreta en la cubierta superior y girala para fijarla.
Schiebe die Turmfixierung in die Löcher der Bodenplatte und drehe den Turm, um ihn zu sichern.
Posiziona i fermi della torretta in corrispondenza delle apposite cavità del ponte superiore e ruotala per bloccarla.
砲塔についているタブと車体のダブをあわせ、クルリと回せば固定完了。
ここは可動部になるため、接着の必要はない。



TURRET OPTIONS • OPTIONS DE TOURELLE • OPCIONES DE LA TORRETTA
TURM-OPTIONEN • OPZIONI PER LA TORRETTA • 砲塔の組み立て(オプション)



Option A • Option A • Opción A •
Option A • Opzione A • オプションA

Option B • Option B • Opción B •
Option B • Opzione B • オプションB

BOILER TO HULL ASSEMBLY • ASSEMBLAGE DE LA CHAUDIÈRE SUR LA COQUE • MONTAGE DE LA CALDERA EN EL CASCO
VERBINDEN VON KESSEL UND RUMPF • ASSEMBLAGGIO DELLA CALDAIA CON LO SCAFO • ボイラーの取り付けと車体のアッセンブリー取り付け

